



No 15/2004

PLACE DE RASSEMBLEMENT

Revue publiée par la Protection Incendie (SE, ETTISWIL)



Sommaire:

- Après les transformations: présentation de notre «centre de travail» performant
- Vêtements de protection incendie «New Line»
– Disponible aussi avec ceinture incorporée
- Articles sur lesquels on peut compter
- Interne de la SE: jubilé d'Ernst Meier
- Horaire d'ouverture pour les visites du samedi
- Fire-Cup de Zermatt: la SE-Ettiswil, partenaire de cette manifestation



–Ettiswil

Centre
Technique de Protection
Incendie en Suisse

Chères lectrices, chers lecteurs

A notre fidèle clientèle,

bst. Le 4 janvier 2004 notre entreprise a pris possession de ses nouveaux locaux dans le bâtiment récemment construit. A cette occasion les services s'occupant de l'entreposage, de la réparation et de l'entretien ont été réorganisés. Vous trouverez un aperçu de nos «4 nouveaux centres de travail» à la page suivante. Ettiswil se trouve au centre de la carte de la Suisse. En raison de cette situation centrale, non seulement les clients de la Suisse entière peuvent nous atteindre rapidement, mais en plus notre représentant du service extérieur peut également se déplacer très vite. Il sera capable de s'occuper aussi bien du service concernant les corps de sapeurs-pompiers que celui des extincteurs.

Josef Achermann, représentant du service extérieur, s'occupera de la clientèle de la Suisse orientale et du canton de Berne.

A l'avenir nous tenons à ce que notre rôle soit encore plus perceptible. Notre aimable clientèle pourra concentrer ses activités au même endroit, c'est-à-dire à Ettiswil, au centre technique de protection incendie de Suisse. Les détails font toute la différence en ce qui concerne la qualité des produits et les prestations de service. L'amour du détail est appréciable dans un environnement où tout évolue très vite. C'est la raison pour laquelle nous devons continuer à développer nos produits. (voir en page 3 la rubrique «new line» avec ceinture incorporée) Notre firme a encore de nombreux objectifs pour l'avenir. Grâce à vous et à vos demandes appréciées, ces objectifs pourront se réaliser.

A présent, nous vous souhaitons bonne lecture et nous nous réjouissons à l'idée de passer des moments intéressants en votre aimable compagnie.

L'équipe de la SE

Notre objectif:

Articles dirigés vers le futur: ceux qui nous indiquent la route à suivre pour atteindre le sommet



Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: info@se-ettiswil.ch



Après les transformations:

Nos quatre centres d'activités – Toujours plus solide, toujours plus efficace...afin de pouvoir encore mieux vous servir!



Centre 1 – Tuyaux

La Schlauchweberei d'Ettiswil fabrique des tuyaux pour le service du feu depuis 50 ans. Le parc des machines a été modernisé en permanence. En plus d'un service de réparation des tuyaux, notre firme offrira également, à partir de l'automne 2004, un contrôle complet des tuyaux. En 2003 toutes les installations de contrôles de EMPA (St.Gall) ont été reprises par la SE. Le centre 1 est en mesure de vous offrir tout ce dont vous avez besoin en matière de tuyaux, de sa fabrication à son contrôle intégral!



Centre 2 – Vêtements

En plus de notre propre production de tuyaux, nous nous sommes fait une renommée dans le secteur de l'habillement. La nouvelle gamme d'Ettiswil se nomme «new line». Nous pouvons équiper tout un corps de sapeurs-pompiers en leur fournissant la gamme de vêtements standard dans un délai de 2 à 3 semaines. Le centre 2 est en mesure de vous fournir tous les articles ayant un rapport avec l'habillement. Nous attachons une grande importance à la bonne tenue des vêtements et offrons un service d'entretien complet.



Centre 3 – Extincteurs

La Schlauchweberei d'Ettiswil est aussi très impliquée dans la vente d'extincteurs et de postes incendie. Nous considérons cette activité comme étant un support important pour notre firme. Des espaces spéciaux ont été aménagés pour l'entretien et l'entreposage de ces articles.

Nous sommes en mesure de livrer ce genre d'articles – avec des tuyaux mesurant jusqu'à 40 m de long – dans un délai de quelques heures, dans toute la Suisse. Le «coin exposition» du centre 3 permet de conseiller nos clients sur l'emploi et l'usage de nos différents articles.



Centre 4 Expédition

Tuyaux – vêtements – extincteurs! Tous ces articles parviennent chaque jour à notre clientèle. La fonction du centre 4 est l'expédition; la marchandise est préparée et expédiée aux clients. Ces activités sont effectuées de façon irréprochable, aucune erreur n'est permise. Comme nous sommes soucieux de l'environnement, les livraisons s'effectuent par l'entreprise suisse des PTT au moyen du système «Dispobox» et atteint donc un haut niveau de ponctualité.

Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: info@se-ettiswil.ch



Vêtements de protection incendie «new line» Nouveauté: dispositif avec ceinture incorporée SE®



La ceinture incorporée est formée d'un dispositif équipé de deux boucles permettant de fixer le mousqueton de sécurité. Ce dispositif est conçu pour les cas de figure suivants:

- sauvetage personnel
 - maintien et sécurité des personnes craintives
 - maintien et sécurité des luges de sauvetage en milieux périlleux
 - autosécurité
- (conforme aux normes de la SN EN 469 + SN EN 358)

Articles sur lesquels vous pouvez compter!



A cet endroit (o), il est possible de communiquer sans problème avec le Natel



Les boucles peuvent être fixées à la poche

Nous pouvons modifier les vestes existantes



Casque de protection incendie Dräger HPS 6100

Ce casque est unique du point de vue confort! Il existe dans les coloris lemon photoluminescent, blanc, rouge ou jaune.

La visière du casque permet le port de lunettes

- | | |
|---|-----------|
| • Casque de protection incendie Dräger HPS 6100 sans TVA (tous les coloris) | Fr. 320.- |
| • Protège-nuque Nomex sans TVA | Fr. 42.- |
| • Support adhésif pour lampe de casque, sans TVA | Fr. 44.- |
| • Lampe de casque standard marque UKE, sans TVA, livrée avec 4 piles | Fr. 44.- |



Nouveauté en provenance de l'Angleterre: le UKE4AA. La lampe pour casque bien connue est maintenant rechargeable. Elle réunit toutes les propriétés qui ont déjà fait leurs preuves tout en ayant l'avantage de la technique AKKU; à savoir:

- Rechargeable jusqu'à mille fois
- Temps de recharge seulement 1.5 heure
- Les anciens accessoires sont encore utilisables
- L'appareil de recharge rapide est compris dans le prix Fr. 219.- sans TVA

Schlauchweberei Ettiswil AG

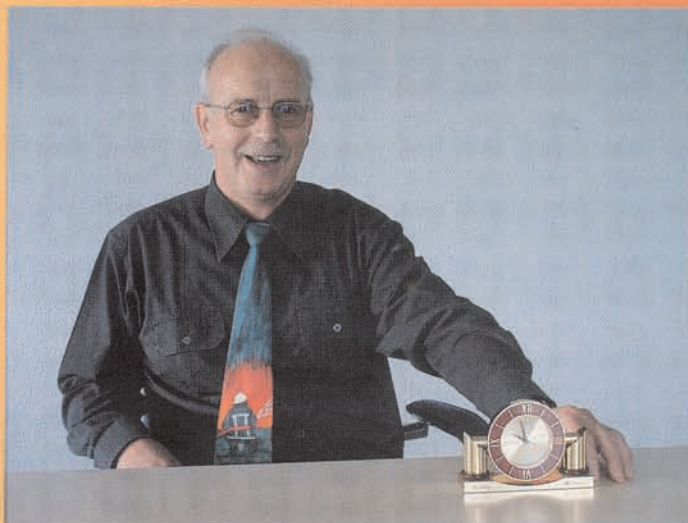
6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: info@se-ettiswil.ch



-Internes

Sincères félicitations !

Ernst Meier a passé 25 ans à notre service M. Meier a célébré son jubilé le 1er novembre de l'année dernière. Ernest Meier est représentant du service extérieur pour la Suisse alémanique depuis 1978. Pendant tout ce temps, il a élargi le champs de la clientèle. D'innombrables corps de sapeurs-pompiers apprécient ses conseils et ses compétences. L'entreprise félicite encore une fois chaleureusement Ernst Meier à l'occasion de son jubilé et lui souhaite beaucoup de satisfaction sur le plan personnel et plein de succès.



Printemps 2004 – Ouverture du samedi matin

Samedi	le 3	avril	2004	accueil	Hansruedi Bättig
Samedi	le 17	avril	2004	accueil	Hans Müller
Samedi	le 24	avril	2004	accueil	Hansruedi Bättig
Samedi	le 1er	mai	2004	accueil	Stefan Bucheli
Samedi	le 8	mai	2004	accueil	Hansruedi Bättig

Ouverture de 09 h à 11 h 30

1ère «Fire-Cup» de Zermatt 12/13 juin 2004: la Schlauchweberei Ettiswil, partenaire de cette rencontre!

Cet événement sert à encourager les jeunes sapeurs-pompiers. La participation de ces jeunes venus de divers pays devrait permettre un échange d'expériences sur le plan international. Le programme sera varié et comprendra une partie réservée au concours et une partie consacrée au divertissement.

Cette rencontre permettra également de sélectionner le groupe de jeunes sapeurs-pompiers qui participera à la «Cup» 2005 qui aura lieu en Croatie. A cette occasion, un vaste programme d'encadrement sera mis en place par le service du feu de Zermatt. La Schlauchweberei d' Ettiswil se réjouit de contribuer au bon déroulement de cette manifestation.



www.jugendfeuerwehr-zermatt.ch/Cup/

La société suisse SWITCH chargée de l'enregistrement des adresses internet a reçu 14400 demandes en l'espace de 24 heures (entre le 1er et le 2 mars). Ces nouvelles adresses contiennent maintenant des trémas et des accents. La Schlauchweberei possède les 3 adresses ci-contre:

Reservé: 3 internet-adresses!

www.feuerwehrschräuche.ch
www.feuerwehrzubehör.ch
www.handfeuerlöscher.ch

Schlauchweberei Ettiswil AG

6218 Ettiswil • Telefon 041 980 18 18, Fax 041 980 18 29 • Internet: www.se-ettiswil.ch, E-Mail: info@se-ettiswil.ch